

Herstellererklärung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Artikel 4.3

Manufacturer Declaration in acc. to the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, article 4.3

Декларация изготовителя

Согласно директиве ЕС по оборудованию, работающему под давлением,
2014/68/EU, статья 4.3

HEROSE GMBH Elly-Heuss-Knapp-Str. 12
ARMATUREN UND METALLE D-23843 Bad Oldesloe / Germany
Name und Anschrift des Herstellers / name and adress of the manufacturer / Имя и адрес производителя

DE:

Der unterzeichnende Hersteller bescheinigt, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Druckgerätes den Anforderungen des Artikels 4.3 der Druckgeräterichtlinie mit folgendem Wortlaut entspricht.

Druckgeräte und Baugruppen, die höchstens die Grenzwerte nach Absatz 1 Buchstaben a, b und c sowie Absatz 2 erreichen, müssen in Übereinstimmung mit der in einem Mitgliedstaat geltenden guten Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt werden, damit gewährleistet ist, dass sie sicher verwendet werden können. Den Druckgeräten und Baugruppen ist eine ausreichende Betriebsanleitung beizufügen.

Diese Druckgeräte oder Baugruppen dürfen die in Artikel 18 genannte CE-Kennzeichnung unbeschadet der sonstigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, die für das Anbringen dieser Kennzeichnung gelten, nicht tragen.

EN

The signing manufacturer confirms, that the design, manufacturing and inspection of this pressure equipment meet the requirements of the pressure equipment directive, Article 4.3 with the following wording:

Pressure equipment and assemblies below or equal to the limits set out in points (a), (b) and (c) of paragraph 1 and in paragraph 2 respectively shall be designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice of a Member State in order to ensure safe use. Pressure equipment and assemblies shall be accompanied by adequate instructions for use.

Without prejudice to other applicable Union harmonisation legislation providing for its affixing, such equipment or assemblies shall not bear the CE marking referred to in Article 18.

RU:

Нижеподписавшийся изготовитель заверяет, что конструкция, изготовление и проверка данного аппарата, работающего под давлением, соответствуют требованиям, изложенным в статье 4.3 директивы ЕС по оборудованию, работающему под давлением, в следующей редакции.

Аппараты и узлы, работающие под давлением, предельное значение которого не превышает значений по пункту 1 под буквами а, б и с и по пункту 2, должны разрабатываться и изготавливаться в соответствии с надлежащей инженерной практикой, принятой в данной стране-участнице, чтобы обеспечить их надежное применение. К аппаратам и узлам, работающим под давлением, следует приложить подробную инструкцию по эксплуатации.

Эти аппараты или узлы, работающие под давлением, не имеют права носить маркировку CE, указанную в статье 18, что не затрагивает прочие правовые нормы по гармонизации Союза, действующие при нанесении этой маркировки.

Angewandte Richtlinien und Normen /applied directives and standards / Примененные директивы и стандарты

AD2000; EN 1626; EN 1797; EN 12266-1 / -2; EN 12567; EN ISO 10497



HEROSE GMBH
ARMATUREN UND METALLE
Elly-Heuss-Knapp-Straße 12
23843 Bad Oldesloe

12/08/2019

Datum
Date / Дата

T. Cordes Leiter Qualitätsmanagement
Quality control manager / Руководитель отдела управления качеством

Stempel des Herstellers
stamp of the manufacturer / Печать производителя

Anmerkung: Etwaige Änderungen an dem oben beschriebenen Erzeugnis lassen die Gültigkeit dieser Erklärung erlöschen.
Remarque: les éventuelles modifications sur le produit mentionné ci-dessus annulent la validité de cette déclaration.
Примечание: В случае внесения любых изменений в вышеуказанное изделие данная декларация утрачивает силу.